

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 59 (1933)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C^o, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,
E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C^o, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial
pour fractions de pages.

Régie des annonces :
Indicateur Vaudois
(Société Suisse d'Edition)
Terreaux 29, Lausanne.

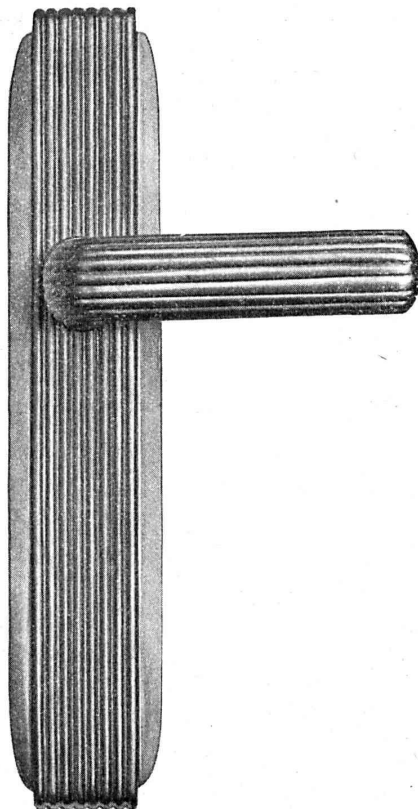


Ventilation - Chauffage - Rafraîchissement - Filtrage de l'air

(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.

Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH



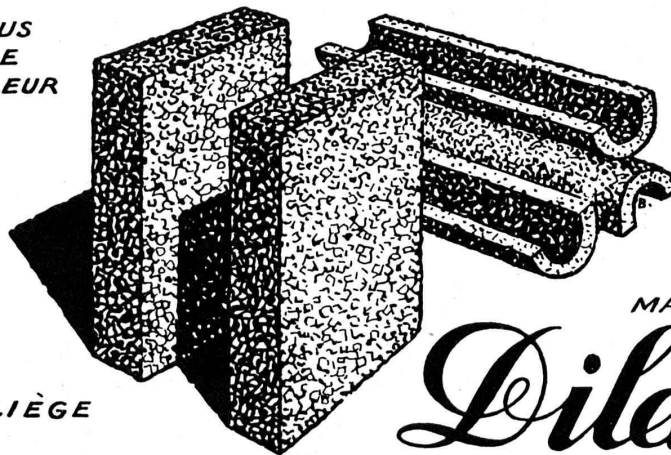
MISTEL & BAUR
LAUSANNE

GRAND ASSORTIMENT
EN
POIGNÉES DE PORTES
ET FENÊTRES

SERRURES DE SURETÉ
AVEC
COMBINAISON DE PASSEPARTOUT
SYSTÈMES : YALE, B.K.S., ETC.

LIEGE AGGLOMÉRÉ PERFECTIONNÉ

**L'ISOLANT LE PLUS
PUISSANT CONTRE
LE FROID, LA CHALEUR
ET LE BRUIT**



**FABRIQUE DE LIEGE
AGGLOMÉRÉ**

MARQUE

Dilatite

WANNER & C^{IE} S.A., HORGES

Représentant régional à Lausanne : M. J. DOUMENC, Avenue Florimont, 6. - Téléphone 24.465.

LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ

F. ROUGE & Cie, S. A. - 6, Rue Haldimand, LAUSANNE

Deux savants suisses à l'honneur.

Prix Fondation Marcel Benoist, décerné au Professeur **M. LUGEON**, pour son ouvrage :

Barrages et Géologie

Méthodes de recherches. — Terrassements. — Imperméabilisation.

Un volume in-4° (19,5 × 27 cm.) imprimé sur beau papier, texte accompagné de 40 dessins et d'un atlas de photographie. 1933. — Prix, relié plein toile, frs. 20.—.

Prix Fondation Henri de Parville, décerné au Professeur **G. JUVET**, pour son ouvrage : *La structure des nouvelles théories physiques*, paru précédemment.

Leçons d'analyse vectorielle

Première partie : **Géométrie différentielle des courbes et des surfaces.**

Théorie mathématique des champs.

1 volume, 16 × 25 cm., 120 pages, 28 figures. 1933. Fr. 8.—.

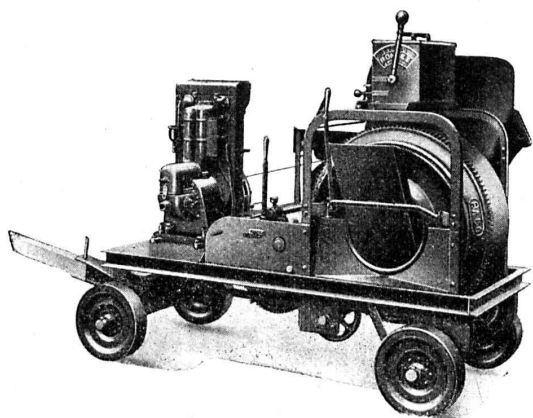
Vient de paraître

D^r ARNOLD KAUFMANN

Que coûte l'utilisation de l'électricité dans les ménages ?

Recueil d'exercices de calcul, avec commentaires, à l'usage des écoles ménagères et professionnelles de jeunes filles et des écoles secondaires en général.

Traduit de l'allemand par M. le D^r H. D. — Fr. 2.50 l'exemplaire. Contre remboursement fr. 2.75.



Un réel produit suisse de qualité

est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

BUREAU TECHNIQUE
ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

GIPS-UNION S. A., Usine de Bex

Plâtres et Produits de plâtre

Planches de plâtre

pour plafonds et revêtements.

Carreaux de plâtre brevetés

pour cloisons.

Matériaux légers, secs, isolants, insonores et incombustibles.

Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.



Ed. BRUN

Wädenswil (Zurich) 20

**FABRIQUE SPÉCIALE
DE PRODUITS**

POUR LA TREMPÉ, POUR LA SOUDURE ORDINAIRE ET A L'AUTOGENE, ET DE PRODUITS CHIMIQUES

Pour pouvoir souder d'une manière convenable, il est indispensable d'utiliser un matériel éprouvé et de bonne qualité.

Pour les différentes sortes de soudures à l'autogène et de qualités très recherchées.

Fil de fer à souder au charbon de bois, 1^{re} qualité, de fusion très aisée et très propre et de la plus grande économie.

Résistance de la soudure jusqu'à 100 % du matériel soudé.

Barres tendres de fonte au silicium, 1^{re} qualité.

Fil à souder trempé universel en bronze, 1^{re} qualité.

Fil à souder en laiton, 1^{re} qualité.

Fil à souder en cuivre, 1^{re} qualité.

Fil à souder en aluminium, 1^{re} qualité, teneur 98-99 %.

Fil à souder en laiton et argent mélangés, 1^{re} qualité.

Bronze pr. cloches, fondu, 1^{re} qualité.

Poudre à souder avec brasier à l'air libre.

Poudre à souder pour acier au creuset et fonte, 1^{re} qualité.

Poudre à souder pour cuivre, laiton, bronze, etc., 1^{re} qualité.

Poudre à souder pour aluminium, 1^{re} qualité.

Electrodes pour soudure à l'arc électrique, 1^{re} qualité.

Poudre pour la trempe, de surface ou pénétrante.

Matériel nécessaire pour soudures tendres ou dures.

Pâte à souder en boîte ou en barres, etc.

Produits pour le refroidissement des paliers.

TROIS TURBINES DE

50 000 CV

en construction pour

La plus haute chute du monde = 1750 mètres

Centrale Hydro-
Electrique de la
DIXENCE
VALAIS

**ATELIERS DES CHARMILLES S.A.
CHARMILLES-GENÈVE**





WALO BERTSCHINGER & Cie, LAUSANNE

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518
Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

Constructions de routes - Cylindrages

TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3,60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES

GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART

LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ

Téléphone 17.59

Nous acceptons des fonds sur compte d'épargne, en
obligations et en compte-courant.

Banque Populaire Suisse



SONDAGES

FORAGES

FILTRES SYSTÈME PETER

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

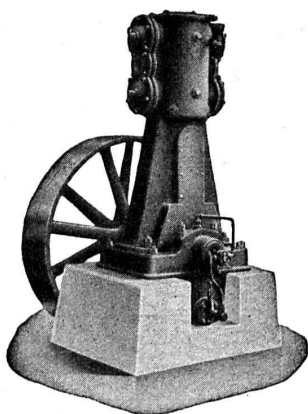
Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdweg

Tél. Christoph 1.970



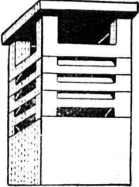
Burckhardt

Compresseurs - Pompes à vide

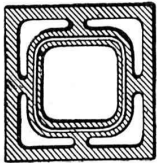
machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.



Canaux de ventilation
Dévaloirs à ordures



Canaux de cheminées
(système Schmidt)

Chapeaux aspirateurs

Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment S.A.

Genève - Rolle - Lausanne
Terreaux 23

Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

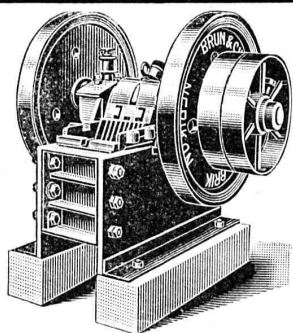
Représentants pour la Suisse:

E.-R. Zetter & Co,
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.



CONCASSEURS

de notre propre fabrication

machines de 1^{re} qualité munies de plaques de sécurité excluant toute rupture,

stationnaires et roulantes

avec ou sans moteur, de 20 à 60 m³ de production journalière, sont fournies à titre de vente ou de location à des conditions vraiment avantageuses par la maison

BRUN & C^{ie}, Fabrique de machines **Nebikon** (Lucerne)
Téléphone : N° 12. — Références de premier ordre. — Télégrammes : BRUN.

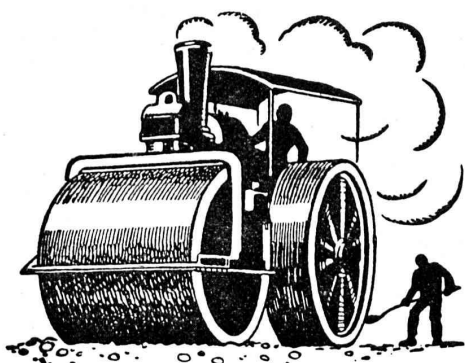
Le chauffe-eau électrique

"Cumulus"

fonctionne automatiquement

Fr. Sauter, s. a., Bâle

Bureau technique de Genève :
Boul. Georges Favon, 25



LA

STUAG

Chemin de Sévelin

Téléphone 32.241—42

CHAUSSÉES MODERNES

l'intérieur des bâtiments

Revêtements de façades

Toitures

Garages

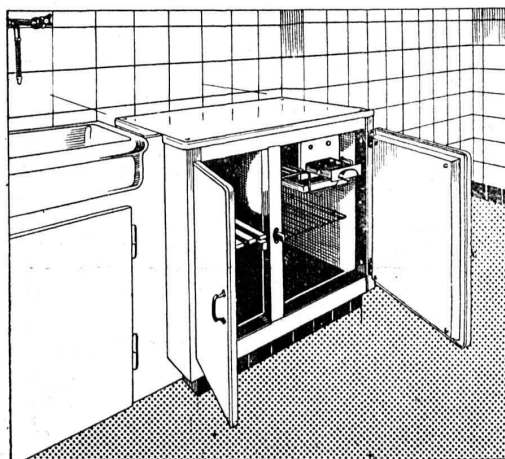
Tuyaux

Caisses à fleurs

en

Eternit

Eternit Niederurnen



L'installation frigorifique centrale entièrement automatique "ELECTRO-FRIGOR"

une nécessité pour toute maison d'habitation moderne
meilleur marché que des armoires individuelles,
sécurité et fonctionnement économique insurpassables.

Armoires et installations frigorifiques avec frigorigènes AS Brown Boveri

pour ménages et le commerce
en tous genres et grandeurs.

Sté. Anon. des Frigorigènes Audiffren Singrün, Bâle 18

A vendre ou à louer

Important matériel d'entreprise

PROVENANT DES ENTREPRISES DU ST-BARTHÉLEMY
ET DES TUNNELS DE LA DIXENCE

Matériel remis en parfait état de service, en grande partie disponible de suite aux dépôts de Bex.

1 pelle à vapeur et au mazout, sur chenilles, modèle récent, godet de 1 m³.

Plusieurs grues de 12 et 20 m. de portée et hauteur, 3 grues à câble (Bleichert ou blondins) de 300 et 450 m. d'une seule portée.

2 téléphériques et funiculaires complets, 1 grand lot de câbles acier de 9 à 40 mm. de diamètre.

10 locomotives à vapeur et tracteurs Diesel et essence pour voie Decauville 600 et 700 mm. d'écartement et 30 wagonnets de 2 m³.

25,000 m. de voie de 600 mm. d'écartement, 200 wagonnets de 750 l. et 1 m³, plaques tournantes et croisements.

10 concasseurs Klus et Ammann Nos 2, 3, 4, 5 et 8 1/2, capacité journalière de 30 à 400 m³. Moulins à sable Nos 3, 4 et 5, cribles-trieurs, silos métalliques.

15 treuils de 500, 1000, 3000 et 4000 kg., 15 palans de 1, 3, 4 et 6 tonnes.

12 bétonnières de 30 à 200 m³ de rendement journalier.

100 moteurs électriques triphasés de 220/380 et 500 volts, 50 périodes de 2 à 80 CV, fils, câbles isolés et important matériel électrique, 6 transformateurs de 20 à 87 kw, 5000 à 16,000 volts.

Machineries pour scieries (Muller): grande multiple de 700 mm. circulaire, scie à ruban de 800 mm. de diamètre, raboteuse combinée, tronçonneuse, etc., avec moteurs directement accouplés.

10 compresseurs rotatifs et à piston de 30, 55 et 80 CV, 400 marteaux-perforateurs, 25,000 m. de tuyaux air comprimé à brides de 50 à 130 mm. de diamètre, 12,000 m. de tuyaux de ventilation de 150, 200, 250 et 300 mm.

10 ventilateurs et 12 pompes Sulzer, de 60 à 250 mm. de diamètre avec tuyauterie, vannes, coudes, tés, etc.

Divers matériel et outillage trop long à détailler.

Pour visiter s'adresser au chef des Dépôts de Bex (tél. 35 ou 236) ou au Bureau de l'Entreprise **COUCHEPIN, DUBUIS & Cie**, Carrefour Montriond 23 (tél. 22.173), LAUSANNE.

S. T. S.	Schweizer. Technische Stellenvermittlung Service. Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Technical Service of employment
ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telephone: Selnau 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH	

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants:

Maschinen-Abteilung:

593. Dipl. *Maschinen-Ingenieur* mit einigen Jahren Betriebspraxis und womöglich mit Kenntnissen im Hüttenfach, zur Unterstützung der Betriebsleitung der Walzwerke. Schweiz.

585. *Ingenieur-électricien* ou *technicien diplômé*, de préférence personne s'étant spécialisée sur le courant faible. Situation stable et d'avenir. Suisse romande.

595. *Maschinen-Ingenieur* oder *Techniker* für Projektierung von Neukonstruktionen und Ausbau der vorhandenen. Alter 30—35 Jahre. Deutsche Schweiz.

589. *Ingenieur-Chemiker* mit ausgedehnter praktischer Erfahrung in der Steinzeug-Fabrikation und der Baukeramik, als Betriebsleiter der Abteilung Steinzeugfabrik. Alter mindestens 30 Jahre. Dauerstelle per sofort. Schweiz.

Bau-Abteilung:

608. *Bau-Ingenieur* (Schweizer) mit besonderen Erfahrungen im Stollen- und Tunnelbau mit Vorkommen von Anhydrit und Praxis in der Verwendung der Sikapréparates, als Losbauführer. Gesunde Bewerber im Alter von ungefähr 35 Jahren und genügender Beherrschung der französischen Sprache. Ausland. Näheres durch die S. T. S.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

Entreprise de moyenne importance (bâtiment et travaux publics)

cherche ingénieur

capable, ayant plusieurs années de pratique et possédant à fond les langues allemande et française. Participation désirée.

Offres avec prétentions, sous chiffre K. 22635 U. à Publicitas, Berne.

Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 5 au 7 décembre 1933 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

BREVETS D'INVENTION Dessins — Modèles — Marques de Fabrique NAEGELI & Cie, BERNE Ingénieurs-Conseils Bundesgasse 16 — Téléphone

Chauffage central

Installation de cuisines

Armand PAHUD & Cie

ROLLE

Maison fondée en 1897

BAUMGARTNER & C^{ie} S. A.

LAUSANNE

Papiers tous genres

Monte - charges

A vendre 2 installations complètes, course, 5 m et 24 m, charge 1000 kg., moteur électrique. Usagées mais en parfait état. Offres à l'entreprise **E. Liebhaus**, Montreux.

Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Rue de la Cité, 20


LAUSANNE

Grand Pont, 2

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention:

N° 156.723 du 24 janvier 1931: « Vorrichtung zur Durchführung teilweiser Veresterung von Zellulose enthaltenden Textilfasern, insbesondere von künstlich erzeugten Fasern, Garnen, Geweben und dergleichen. »

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets **A. Bugnion**, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

BRULEUR PERFECTIONNE "OLEO"		CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT	SILENCIEUX, SUR, PRECIS, ECONOMIQUE.
ATELIERS H. CUENOD S.A. CHATELAINÉ V. — GENEVE —		Cuénod	CUENOD-WERKE A.G. SIHLPORTE LOWENSTRASSE 5 — ZÜRICH —